

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 297/2003 НА КОМИСИЯТА

от 17 февруари 2003 година

за определяне на подробни правила за прилагането на тарифната квота за говеждо и телешко месо с произход от Чили

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара за говеждо и телешко месо¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2345/2001 на Комисията², и по-специално член 32, параграф 1 от него,

Като има предвид, че:

- (1) Решение на Съвета 2002/979/ЕО от 18 ноември 2002 г. за подписването и временното прилагане на някои разпоредби на споразумение, с което се установява асоциация между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Република Чили, от друга страна³, предвижда някои разпоредби на споразумението да се прилагат временно до влизането му в сила. Тези разпоредби включват член 71, параграф 5 от споразумението, между които, считано от 1 февруари 2003 г., се открива тарифна квота от 1 000 тона говеждо и телешко месо и се увеличава ежегодно със 100 тона.
- (2) Съответните квоти следва да се управляват посредством употребата на лицензии за внос. За тази цел, Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията от 9 юни 2000 г. относно определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии и сертификати за предварително фиксиране за селскостопански продукти⁴, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2299/2001⁵, и Регламент (ЕО) № 1445/95 на Комисията от 26 юни 1995 г. относно правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии в сектора на говеждото и телешкото месо и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2377/80⁶, последно изменен с Регламент (ЕО) № 24/2001⁷ трябва да бъдат прилагат при определени дерогации.
- (3) Чили пое задължението да издава сертификати за автентичност за въпросните продукти, които да удостоверяват, че стоките са с произход от Чили. Образецът на сертификата за автентичност трябва да бъде актуализиран и трябва да се определят правила за неговото използване.

¹ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 21.

² ОВ L 315, 1.12.2001 г., стр. 39.

³ ОВ L 352, 30.12.2002 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 308, 27.11.2001 г., стр. 19.

⁶ ОВ L 143, 27.6.1995 г., стр. 35.

⁷ ОВ L 337, 20.12.2001 г., стр. 18.

- (4) Регламент (ЕО) № 935/97 на Комисията от 27 май 1997 г. относно отваряне и начина на управление на тарифни квоти за висококачествено, прясно, охладено и замразено говеждо месо и за замразено биволско месо⁸, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1524/2002⁹, предвижда сертификати за автентичност за периоди от 12 месеца, които започват на 1 юли, за няколко квоти за говеждо месо и квоти за телешко месо. За да се гарантира, че всеки внос се управлява по еднообразен начин, следва да се определят сходни правила за прилагане за квотите за говеждо и телешко месо с произход от Чили.
- (5) За да се гарантира правилно управление на вноса на съответните продукти, лицензиите за внос следва да се издават при условие на проверка, и по-специално на вписванията върху сертификатите за автентичност.
- (6) Пълното възстановяване на вносното мито в резултат на освобождаване от митото, прилагано от 1 февруари 2003 г., се прилага в съответствие с член 236 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността¹⁰, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2700/2000¹¹, и с членове 878 и съгласно Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2912/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността¹², последно изменен с Регламент (ЕО) № 444/2002¹³.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по говеждо и телешко месо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Съгласно тарифната квота, предвидена с Решение 2002/979/ЕО, продуктите с произход от Чили, посочени в приложение I, могат да бъдат внасяни, освободени от митническата такса, определена в общата митническа тарифа, през периодите 1 юли в едната година - 30 юни в следващата година, в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент.

Количеството на продуктите, посочени в параграф 1, е както е посочено в приложение I за всеки период на внос.

2. За 2003 г. квотата, посочена в параграф 1, се отваря за допълнителен период на внос, с продължителност 1 февруари - 30 юни 2003 г.

Член 2

⁸ ОВ L 137, 28.5.1997 г., стр. 10.

⁹ ОВ L 229, 27.8.2002 г., стр. 7.

¹⁰ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

¹¹ ОВ L 311, 12.12.2000 г., стр. 17.

¹² ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

¹³ ОВ L 68, 12.3.2002 г., стр. 11.

Всеки внос съгласно квотата, посочена в член 1, е обект на представяне, към момента, в който стоките са освободени за свободно обращение, на лицензия за внос.

Освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго, тези лицензии са обект на разпоредбите на Регламенти (ЕО) № 1291/2000 и (ЕО) № 1445/95.

Пълната митническа такса, определена в общата митническа тарифа, се налага за количества, които превишават тези, посочени в линецията за внос, съгласно член 8, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1291/2000.

Член 3

1. Раздел 8 на заявленията за издаване на лицензии за внос и на лицензиите за внос съдържа думата „Чили”; лицензиите задължават да се внася от Чили.

2. Раздел 20 на заявленията за издаване на лицензии за внос и на лицензиите за внос съдържа пореден номер 09.4181 и една от следните фрази:

- Reglamento (CE) n° 297/2003
- Forordning (EF) nr. 297/2003
- Verordnung (EG) Nr. 297/2003
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/2003
- Regulation (EC) No 297/2003
- Règlement (CE) n° 297/2003
- Regolamento (CE) n. 297/2003
- Verordening (EG) nr. 297/2003
- Regulamento (CE) n.º 297/2003
- Asetus (EY) N:o 297/2003
- Förordning (EG) nr 297/2003

Член 4

1. Сертификат за автентичност, удостоверяващ, че продуктите са с произход от Чили се съставя от издаващия орган, посочен в член 8, в съответствие с член 7.

Оригиналът на сертификата за автентичност и копие от него се представят на компетентния орган на въпросната държава-членка (наричан по-долу „компетентният орган”) в момента, в който се изготвя първото заявление за издаване на лицензия за внос

във връзка със сертификата за автентичност. Оригиналът на сертификата за автентичност се пази от този орган.

2. При условие, че ограничението за количество, посочено в сертификата, не се превишава, един сертификат за автентичност може да бъде използван за издаването на няколко лицензии за внос. В такъв случай, компетентният орган представя сертификат за автентичност, за да посочи използваните количества.

3. След като се увери, че цялата информация в сертификата за автентичност отговаря на тази, получавана всяка седмица от Комисията по този въпрос, компетентният орган издава лицензии за внос. Ако случаят не е такъв, лицензии за внос не могат да бъдат издадени.

Член 5

1. Независимо от член 4, компетентният орган може да издаде лицензия за внос в следните случаи:

а) оригиналът на сертификата за автентичност е представен, но информация от Комисията за него все още не е получена;

б) оригиналът на сертификата за автентичност не е представен и информация от Комисията за него все още не е получена;

в) оригиналът на сертификата за автентичност е представен и е получена информация от Комисията за него, но част от информацията не съответства.

2. В случаите, посочени в параграф 1 и независимо от член 4, второ тире от Регламент (ЕО) № 1445/95, стойността на гаранцията, която се внася по отношение на лицензии за внос, е стойност, еквивалентна на пълния размер на митническата такса за въпросните продукти съгласно общата митническа тарифа, която е приложима в деня, в който е подадено заявление за издаване на лицензия за внос.

След като получат оригинала на сертификата за автентичност и информацията от Комисията за него и след като проверят, че данните са правилни, държавите-членки освобождават гаранцията, посочена в първа алинея, освен ако гаранцията, посочена в член 4, второ тире от Регламент (ЕО) № 1445/95, е внесена за същата лицензия за внос.

Представянето пред компетентния орган на оригинала на сертификата за автентичност, така както се изисква от законодателството, преди да изтече периодът на валидност на въпросната лицензия за внос, представлява основно изискване по смисъла на член 20 от Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията¹⁴ по отношение на гаранцията, посочена в първото тире.

Всякакви стойности на гаранцията, посочени в първото тире, които не бъдат освободени, се конфискуват и запазват като митническа такса.

Член 6

¹⁴ ОВ L 205, 3.8.1985 г., стр. 5.

Сертификатите за автентичност и лицензиите за внос са с валидност съответно по три месеца от съответната им дата на издаване.

Периодът на валидност обаче, не може да свършва по-късно от 30 юни след дата им на издаване.

Член 7

1. Сертификатът за автентичност, посочен в член 4, се изготвя в един оригинал и не по-малко от едно копие в съответствие с модела в приложение II.

Размерът на формите е приблизително 210 x 297 mm и хартията тежи не по-малко от 40 g/m².

2. Формите се отпечатват и попълват на един от официалните езици на Общността, те могат също да бъдат отпечатани и попълнени на един от официалните езици на Чили.

3. Сертификатите за автентичност носят индивидуален пореден номер, даден от издаващите органи, посочени в член 8. Копията носят същия пореден номер, както оригинала.

4. Оригиналът и копията на сертификата за автентичност могат да бъдат напечатани или написани на ръка. В последния случай, те трябва да бъдат попълнени с черно мастило и с главни букви.

5. Сертификатите за автентичност са валидни, само ако са надлежно попълнени и представени от издаващия орган, посочен в член 8.

Сертификатите за автентичност се считат за надлежно представени, ако посочват датата и мястото на издаване и ако носят печата на издаващия орган, както и подписа на лицето или лицата, упълномощени да ги подписват.

Печатът може да бъде заменен от отпечатан печат върху оригинала на сертификата за автентичност и върху всички негови копия.

Член 8

1. Органът, упълномощен от Чили да издава сертификати за автентичност (наричан оттук нататък „издаващият орган“), името на който е дадено в приложение III, трябва:

- а) да се задължи да удостоверява вписванията върху сертификатите за автентичност;
- б) да се задължи да представя на Комисията, най-малко веднъж седмично, всяка информация, която може да е необходима за проверяване на вписванията върху сертификатите за автентичност.

2. Приложение III може да бъде проверявано от Комисията, ако издаващият орган не се признава вече, ако не изпълни някое от задълженията си, или ако бъде назначен нов издаващ орган.

Член 9

Комисията изпраща на компетентните органи в държавите-членки образеца на отпечатъците на печат, използвани от издаващия орган и имената и подписите на лицата, упълномощени да подписват сертификатите за автентичност, които са съобщени на Комисията от органа в Чили.

Член 10

Настоящият регламент влиза в сила на деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 обаче се прилага от 1 февруари 2003 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2003 година.

За Комисията:
Franz FISCHLER
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Продукти, които се възползват от тарифната отстъпка, посочена в член 1:

Пореден номер	Код по КН	Описание	Отстъпка от митническата такса %	Количество за периода 1 февруари 2003 г. – 30 юни 2004 г. (нето тегло на продукта, в тонове)	Годишно количество от 1.7.2003 г. до 30.6.2004 г. (нето тегло на продукта, в тонове)	Годишно увеличение от 1 юли 2004 г. (нето тегло на продукта, в тонове)
09.4181	0201 20 0201 30 00 0202 20 0202 30	Прясно, охладено или замразено говеждо или телешко месо (1)	100	416,667	1 050	100

(1) „Замразено месо” означава месо, което към момента на неговото въвеждане на митническата територия на Общността има вътрешна температура равна на или по-малка от -12°C.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОБРАЗЕЦ НА ФОРМУЛЯР ЗА СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ

1. Износител (име и адрес)	2. Сертификат №	ОРИГИНАЛ
4. Получател (име и адрес)	3. Издаващ орган	
6. Транспортни средства	5. СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ ЗА ГОВЕЖДО И ТЕЛЕШКО МЕСО Регламент (ЕО) №	
7. Маркировки, номера, количество и вид упаковки, описание на стоките	8. Бруто тегло (kg)	9. Нетно тегло (kg)
10. Нетно тегло (с думи)		
11. УДОСТОВЕРЯВАНЕ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН Аз, долуподписаният, удостоверявам, че говеждото/телешкото месо, описано в настоящия сертификат е с произход от Чили. Място: Дата: Подпис и печат (или принтиран печат)		

Попълва се или на пишеща машина или на ръка с главни букви.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Орган, упълномощен от Чили да издава сертификати за автентичност:

Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Avenida Bulnes 140
Santiago
Chile